

**Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster**

TID - AIKA 08.09.2021 kl./klo 16:00 - 19:38  
PLATS - PAIKKA Pargas stadshus, Styrhytten

§

67	Konstatera sammanträdets laglighet och beslutförhet	161
68	Val av protokolljusterare	162
69	Godkännande av föredragningslistan	163
70	Sammankallande av sektionen för tekniska stödtjänsters sammanträden	164
71	Justering av sektionen för tekniska stödtjänsters protokoll	165
72	Godkänna sammanträdesschema för hösten 2021, stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	166
73	Aktuella frågor	167
74	Ändring av försäljningsmät punkt till Turun Seudun Vesi Oy:s rörnät	168
75	Överlåtelse av Hypeis brygga	170
76	Fastställa verksamhetsområde för vattentjänstverket i kommundelen Pargas	174
77	Budgetändring, omdisponering i vattentjänstverkets investeringsbudget för 2021	180
78	Bränsleförsäljningen i Nagu gästhamn	181
79	Försäljning av sorteringslinje för fisk, Kältinge fiskehamn	185
80	Tekniska stödtjänsters budget och budgetram för år 2022	187
81	Projekthelheten Skolcentret 2020-2023, Kreativt Lärcenter	191
82	Anmälningsärenden	197

Det justerade protokollet med tillhörande anvisningar för begäran om omprövning och besväransvisning hålls tillgängligt på stadens webbplats, [www.pargas.fi](http://www.pargas.fi), om inte något annat följer av sekretessbestämmelserna.

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja, johon on liitetty oikaisuvaatimusohjeet ja valitusosoitus, pidetään yleisesti nähtävänä kaupungin verkkosivuilla osoitteessa [www.parainen.fi](http://www.parainen.fi), jollei salassapitoa koskevista säännöksistä muuta johdu.

15.09.2021

Ordförande/Puheenjohtaja: Regina Koskinen

**Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster**

TID - AIKA 08.09.2021 kl./klo 16:00 - 19:38  
PLATS - PAIKKA Pargas stadshus, Styrhytten

---

**NÄRVARANDE LEDAMÖTER - LÄSNÄ OLLEET JÄSENET**

Koskinen Regina	ordförande	
Fredriksson Merja		distans
Friis Christer		
Henriksson Dan-Peter		
Lundqvist Kurt	viceordförande	
Nyström Taina		
Ojala Jari		

**ÖVRIGA NÄRVARANDE - MUUT LÄSNÄ OLLEET**

Pihl Seppo	fastighetschef	
Nylund Jonas	teknisk chef, föredragande	
Jensén Matias	samhällsingenjör	
Nyström Ann-Christin	sekreterare	
Rusi Marko	vattentjänstchef	
Artimo Aki	VD, Turun Seudun Vesi Oy	distans § 74

**FRÅNVARANDE - POISSA OLLEET**

---

UNDERSKRIFTER  
ALLEKIRJOITUKSET

Regina Koskinen	Ann-Christin Nyström
Ordförande/Puheenjohtaja	Protokollförare/Pöytäkirjanpitäjä

---

BEHANDLADE ÄRENDEN  
KÄSITELLYT ASIAT § 67 - 82

---

PROTOKOLLET JUSTERAT  
PÖYTÄKIRJA TARKASTETTU Pargas stad / Paraisten kaupunki 14.9.2021  
Christer Friis  
har justerat protokollet elektroniskt / on tarkastanut pöytäkirjan sähköisesti

---

PROTOKOLLET HAR VARIT  
FRAMLAGT www.pargas.fi 15.9.2021  
PÖYTÄKIRJA ON OLLUT  
NÄHTÄVÄNÄ Intygar/Todistaa:  
Ann-Christin Nyström  
administrativ sekreterare/  
hallinnollinen sihteeri

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 67

08.09.2021

---

**Konstatera sammanträdets laglighet och beslutförhet**

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 67

**Beslut**

Sammanträdet konstaterades vara lagligen sammankallat och beslutfört.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 68

08.09.2021

---

**Val av protokolljusterare**

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 68

**Beslut**

Till protokolljusterare valdes Christer Friis.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 69

08.09.2021

---

**Godkännande av föredragningslistan**

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 69

**Beslut**

Föredragningslistan godkändes.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 70

08.09.2021

---

### Sammankallande av sektionen för tekniska stødtjänsters sammanträden

823/00.02.02.00/2021

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 70

**Beredare**

Administrativ sekreterare Ann-Christin Nyström, tfn 050 336 7429

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

§ 118 i stadens förvaltningsstadga lyder:

*Ordföranden sammankallar till sammanträde, eller om han/hon är förhindrad, vice ordföranden.*

*I sammanträdeskallelsen ska anges tidpunkten och platsen för sammanträdet, vilka ärenden som ska behandlas (punktlista) samt var och när det justerade protokollet är framlagt till offentligt påseende. Föredragningslistan ska om möjligt sändas ut tillsammans med sammanträdeskallelsen.*

*Sammanträdeskallelsen ska sändas till medlemmarna och till de övriga som har närvarorätt eller närvaroplikt. Kallelsen sänds ut på det sätt som organet beslutar.*

**Förslag**

Sektionen för tekniska stødtjänster beslutar att sammanträdeskallelsen och föredragningslistan för sektionens sammanträden sänds till de ordinarie ledamöterna i elektronisk form senast torsdagen före sektionens sammanträde.

**Beslut**

Förslaget godkändes.

---

**Delgivning**

Translator LM

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 71

08.09.2021

---

### Justering av sektionen för tekniska stødtjänsters protokoll

824/00.02.02.00/2021

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 71

**Beredare**

Administrativ sekreterare Ann-Christin Nyström, tfn 050 336 7429

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

I förvaltningsstadgan § 131 står följande:

*Protokollet uppgörs av en protokollförare under ledning av ordföranden. Det ska undertecknas av ordföranden och protokollföraren. Protokollet ska justeras på det sätt som organet beslutar. Protokollet kan även justeras elektroniskt. I ett sådant fall delges protokolljusterarna det av ordföranden och protokollföraren godkända protokollet elektroniskt. Protokolljusterarna meddelar även protokollföraren elektroniskt om godkännande av protokollet. Ifrågavarande organ beslutar om ibruktagandet av elektronisk justering och om närmare förfaringssätt.*

**Förslag**

Sektionen beslutar att protokollet justeras av endast en protokolljusterare senast tisdag, veckan efter sektionens sammanträde. Protokollet justeras elektroniskt, ifall inte protokolljusteraren meddelar att hen kommer till stadshuset för att justera protokollet.

Den elektroniska justeringen görs så att det av ordföranden och protokollföraren godkända protokollet sänds till protokolljusteraren elektroniskt. Protokolljusteraren meddelar protokollföraren elektroniskt om godkännande av protokollet. Meddelandena bifogas protokollet.

Det justerade protokollet är framlagt till påseende på stadens webbplats, onsdagen efter sektionens sammanträde.

**Beslut**

Förslaget godkändes.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 72

08.09.2021

---

**Godkänna sammanträdesschema för hösten 2021, stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster**

962/00.01.02/2020

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 72

**Beredare**

Administrativ sekreterare Ann-Christin Nyström, tfn 050 336 7429

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Förslag till sammanträdesschema för hösten 2021:

tis 12.10 kl. 16

ons 20.10 kl. 16

ons 10.11 kl. 16

ons 1.12 kl. 16 (reservdatum)

**Förslag**

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster beslutar godkänna ovanstående sammanträdesschema för hösten 2021. Vid behov kan tidpunkterna för sammanträdena senare ändras enligt beslut av ordföranden.

**Beslut**

Förslaget godkändes.

---

**Delgivning**

Stadsstyrelsen, translator L.M., fastighetschef, samhällsingenjör,  
vattentjänstchef, tf. förvaltningschef, stadsdirektör



Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödtjänster

§ 73

08.09.2021

---

### Aktuella frågor

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 08.09.2021 § 73

- Förtroendevalda och tjänsteinnehavare presenterar sig
- Register över bindningar:  
<https://www.pargas.fi/sv/web/pargas/register-over-bindningar>, anmälan skall göras inom 2 månader efter att man har blivit vald. Anmälningsskyldigheten gäller sektionens ordförande, viceordförande och föredragande.
- Ekonomirapport per 30.6 och prognos
- Utbildningar för förtroendevalda
  - - ekonomiwebinarium 22.9
  - - onlineutbildning för förtroendevalda 29.9
  - - SoHä-reformen 25.10
- Träsk skola
- Houtskärs daghem

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 74

08.09.2021

---

### Ändring av försäljningsmätpunkt till Turun Seudun Vesi Oy:s rörnät

822/11.04.00/2021

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 74

**Beredare**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Pargas stad har ett behov av att ta krisvattenledningen i Kårkulla i en mer permanent drift. Krisvattenledningen i Kårkulla är ansluten till matarledningen för hushållsvatten mellan S:t Karins och Pargas. Krisvattenledningen blir i och med detta en ny mätpunkt för vatten som TSV säljer till Pargas vattentjänstverk. Att anlägga en ny mätpunkt i TSV:s rörnät skulle kosta tiotusentals euro. Pargas vattentjänstverk och TSV har därför utrett alternativ för att undvika kostnader i denna storleksordning och kunnat konstatera att saken kan lösas utan betydande kostnader genom att den nuvarande mätpunkten för försäljning av vatten flyttas från Tennby till en anslutningsbrunn i Veitenmäki i S:t Karins.

Detta skulle inte frånta någöndera parten eller ändra de ansvar och skyldigheter som nämns i anslutnings- och vattenleveransavtalet mellan TSV och Pargas. TSV ansvarar fortsättningsvis för leveransen av vatten och för t.ex. eventuella läckagevatten och för kostnaderna för dessa i sina egna ledningar. Endast den mätning som ligger till grund för fakturering av vatten flyttas till Veitenmäki och den ansvarspunkt som nämns i avtalet kvarstår på den tidigare platsen vid ventilstationen i närheten av Tennby vattentorn i Pargas. Med ansvarspunkt avses att TSV ansvarar för att leverera vatten fram till den punkten. TSV har flödesmätning vid varje ventilstation i sin ledning och det automatiska systemet för läckagekontroll i ledningen bygger på dessa flödesmätare. I den nya lösningen inkluderas nu också Pargas egen flödesmätare i Kårkulla i läckagekontrollsystemet. På detta sätt får TSV reda på eventuella vattenläckage i sin ledning (S:t Karins-Pargas). Pargas stad ansvarar för eventuell extra desinfektion av vatten i krisvattenledningen i Kårkulla. Ansvaren och skyldigheterna förblir alltså oförändrade, som i anslutningsavtalet och även i delägaravtalet. Ansvarspunkten kvarstår vid Tennby vattentorn och det enda tillägget är att den mätning som ligger till grund för fakturering av vatten flyttas till Veitenmäki. TSV ansvarar för eventuella läckagevatten fram till ansvarspunkten i Tennby. Det kan därtill konstateras att enligt de tidigare avtalade ansvaren och skyldigheterna ansvarar TSV för driften och underhållet av ledningen mellan S:t Karins och Pargas, men dessa faktureras månatligen av Pargas. (Eventuella kostnader för sanerings- eller reparationsinvesteringar och nyinvesteringar i ledningen mellan S:t Karins och Pargas står Pargas för på det sätt som det tidigare skrivits in i avtalen gällande ansvaren och skyldigheterna.)

TSV:s verkställande direktör Aki Artimo informerar vid behov om detta och svarar på frågor vid sektionens sammanträde.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 74

08.09.2021

---

**Kompletterande material**

Vattenleveransavtal mellan TSV och Pargas från 1.1.2015

**Förslag**

Tekniska sektionen föreslår för stadsstyrelsen att ett tillägg görs i vattenleveransavtalet mellan TSV och Pargas från 1.1.2015 om att den mätning som ligger till grund för fakturering av vatten flyttas till Veitenmäki (med beskrivning av ventilstationen och beteckningen samt den exakta ansvarsgränsen) och den ansvarspunkt som nämns i avtalet kvarstår på den tidigare platsen vid ventilstationen PA\_VA1 i närheten av Tennby vattentorn i Pargas. Också Pargas egen flödesmätare i Kårkulla inkluderas i läckagekontrollsystemet. Ansvaren och skyldigheterna i avtalet förblir oförändrade.

Vidare föreslår tekniska sektionen för stadsstyrelsen att stadsstyrelsen ger tekniska chefen fullmakt att underteckna ändringen av mätpunkten för försäljning av vatten i avtalet mellan Pargas och TSV.

**Beslut**

Viceordförande Kurt Lundqvist anmälde samfundsjäv för att han är ersättare i Turun Seudun Vesi Oy:s styrelse. Lundqvist avlägsnade sig och deltog inte i behandlingen av ärendet.

Föredraganden ändrade sitt förslag enligt följande:

Tekniska sektionen föreslår för stadsstyrelsen att ett tillägg görs i vattenleveransavtalet mellan TSV och Pargas från 1.1.2015 om att den mätning som ligger till grund för fakturering av vatten flyttas till Veitenmäki (med beskrivning av ventilstationen och beteckningen samt den exakta ansvarsgränsen) och den ansvarspunkt som nämns i avtalet kvarstår på den tidigare platsen vid ventilstationen PA\_VA1 i närheten av Tennby vattentorn i Pargas. Också Pargas egen flödesmätare i Kårkulla inkluderas i läckagekontrollsystemet och ansvarspunkten definieras i avtalet. Ansvaren och skyldigheterna i avtalet förblir oförändrade.

Vidare föreslår tekniska sektionen för stadsstyrelsen att stadsstyrelsen ger tekniska chefen fullmakt att underteckna ändringen av mätpunkten för försäljning av vatten i avtalet mellan Pargas och TSV.

Det ändrade förslaget godkändes enhälligt.

---

**Delgivning**

Efter slutligt beslut: Stadsdirektör PN, vattentjänstchef MR, TSV:s VD Aki Artimo, TSV Tapio Lumme, teknisk chef JN

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 77	26.08.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 56	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 75	08.09.2021

---

## Överlåtelse av Hypeis brygga

604/10.03.02/2020

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 26.08.2020 § 77

**Beredare** Samhällsingenjör Matias Jensén, tfn 044 358 5724  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Staden äger en brygga i byn Hypeis i Houtskär för vilken Pargas stad har underhållsansvar fram till år 2041. Bryggan har kommit till i ett samarbete mellan staden, Houtskärs kommun och Hypeis fiskelag år 1991. Bryggan finns belägen på samfällt vattenområde i slutet av Hypeisvägen som är en statlig allmän väg. Pargas stad äger inte mark- eller vattenområden i anslutning till bryggan och det är oklart huruvida staden har nyttjanderätt till området, då avtalet mellan kommunen och mark- och vattenägarna från 2.7.1991 endast är undertecknat av kommunen. Något avtal mellan Houtskärs kommun och staden finns inte.

I ett protokollsutdrag från Hypeis fiskelags årsstämma 24.3.1991 paragraf 10 anser fiskelaget att den erbjudna pontonbryggan är för smal för att bära en traktor med fullt lass och att bryggan borde vara ca 6 meter bred. Fiskelaget önskade att kommunen skulle utreda om det skulle vara möjligt att få en bredare brygga och att kommunen fortsättningsvis skulle driva vidare frågan om en fast brygga. Ifall en bredare brygga inte finns tillgänglig, tar fiskelaget emot erbjuden brygga.

Avsikten med bryggan då den införskaffades var att den skulle betjäna fiskerinäringen, men det är dock lite oklart om den använts för detta. I avtalet daterat 2.7.1991 punkt 4 finns stipulerat att bryggan kan utnyttjas för allmänt bruk, på ett sådant sätt att användningen inte stör fiskefartygstrafiken. Enligt samma avtal får endast fiskefartyg uppbevaras vid bryggan. I nuläget finns inte längre något sådant behov och behovet av bryggan och dess användning är oklart.

Staden granskar årligen bryggans skick och dess konstruktioner i enlighet med ursprunglig överenskommelse med staden. Bryggan är en ca 25 meter lång massivbetong brygga som är förankrad med vikter på botten. De årliga underhållskostnaderna för bryggan ligger i medeltal på någon tusen euro.

I diskussioner med NTM-centralen om bryggan har man kommit överens om att staden behandlar ärendet och hör Houtskärnämnden och Hypeis fiskelag i ärendet innan beslut. Utgående från de åsikter staden erhåller, beslutar staden om bryggans fortsatta användning och placering. NTM-centralen har meddelat

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 77	26.08.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 56	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 75	08.09.2021

---

att de inte har användning av bryggan och att de kan överlåta bryggan i stadens ägo då ärendet är utrett och ett beslut i ärendet är taget i staden. I fall av att staden inte vill ta emot bryggan, fortsätter stadens underhållsskyldighet enligt tidigare fram till 2041.

Staden skall också i samband med ett beslut om bryggans ägoövertagande besluta om eventuell flyttning av denna ifall av att behov av denna brygga inte föreligger på dess nuvarande plats, eller om överlåtelse av bryggan till Hypeis fiskelag.

**Kompletterande material** Avtal Houtskärs kommun 2.7.1991  
Protokollsutdrag Hypeis fiskelag 24.3.1991

**Förslag** Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster beslutar höra Houtskärnsnämnden och Hypeis fiskelag för att inhämta deras åsikter i ärendet. Sektionen önskar att fiskelaget i hörandet tar ställning till behovet av bryggan och om fiskelaget har intresse av att överta bryggan i sin ägo med därtillhörande underhållsansvar.

**Beslut** Förslaget godkändes.

---

**Delgivning** Houtskärnsnämnden, Hypeis fiskelag

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 16.06.2021 § 56

**Beredare** Samhällsingenjör Matias Jensén, tfn 044 358 5724  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Efter att ärendet senast behandlades av stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster har Houtskärnsnämnden och Hypeis fiskelag hörts och deras åsikter hämtats i ärendet. Sektionen önskade att fiskelaget i hörandet tar ställning till behovet av bryggan och om fiskelaget har intresse av att överta bryggan i sin ägo med därtillhörande underhållsansvar.

Houtskärnsnämndens utlåtande gavs av ordförande efter att ärendet bordlades av nämnden 2.9.2020 § 30 och ärendet bordlades på nytt 8.10.2020 § 41 i väntan på Hypeis delägarlags utlåtande. Utlåtandet lyder: *"Efter att tagit del av delägarlagets utlåtande avger nämnden följande utlåtande:  
- att Hypeis bryggans fortsatta användning fortsätter enligt nuvarande användningsmönster samt med det underhållsansvar som avtalats med*

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 77	26.08.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 56	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 75	08.09.2021

---

*NTM-centralen."*

Hypeis delägarlag har behandlat ärendet på sitt styrelsemöte 28.10.2020 punkt 4. I deras hörandeutlåtande meddelade de att de inte har ekonomiska förutsättningar att ta över ansvaret och underhållet av bryggan och framför fortsättningsvis önskemål om en fast brygga för lastning och lossning.

Hörandeutlåtandena är som bilaga till ärendet.

<b>Bilaga</b>	Hörandeutlåtanden, Houtskärnsnämnden och Hypeis delägarlag
<b>Förslag</b>	Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster beslutar att diskussioner med representanter för bryggans ägare, d.v.s. NTM-centralen inleds med målsättning att en överlåtelse av Hypeisbryggan till staden skulle ske. Eftersom bryggan inte längre betjänar sitt ursprungliga syfte som brygga för fiskerinäringen och bryggan inte längre har ett klart användningssyfte, bör ett sådant hittas. Bryggan skulle väl fungera som brygga för räddningsverkets båtar i Korpo, då nuvarande brygga där behöver ersättas. En förutsättning för att flytta bryggan till Korpo är att bryggan övergår i stadens ägo.
<b>Beslut</b>	Sektionen beslöt enhälligt att ärendet remitteras till mötet 8.9 p.g.a. vidare utredning av lokala initiativ.  _____
<b>Delgivning</b>	Houtskärnsnämnden, Hypeis delägarlag  Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 08.09.2021 § 75
<b>Beredare</b> <b>Föredragande</b>	Samhällsingenjör Matias Jensén, tfn 044 358 5724 Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774 fornamn.efternamn@pargas.fi  Sektionen beslöt 16.6.2021 enhälligt att ärendet remitteras till mötet 8.9 p.g.a. vidare utredning av lokala initiativ.  Under sommaren har ett byalag i Hypeis by grundats. En representant från byalaget har kontaktat staden med anledning av Hypeis bryggan och dess framtida användning. Inom byalaget finns ett allmänt intresse att ta över ägo- och underhållsansvaret för bryggan, förutsatt att bryggan först överläts till Pargas stad. Byalaget har behandlat bryggan på sitt möte 28.8.2021.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 77	26.08.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 56	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 75	08.09.2021

---

<b>Förslag</b>	Staden inleder diskussioner med NTM-centralen som är ägare till bryggan om på vilka grunder Hypeisbryggan kan överlåtas i stadens ägo. Ifall en överlåtelse av bryggan mellan NTM-centralen och Pargas stad är möjlig och grunderna klara, inleder staden därefter underhandlingar med Hypeis byalag om vidare överlåtelse av bryggan till byalaget. Slutgiltigt beslut i ärendet fattas då underhandlingarna är slutförda.
<b>Kompletterande material</b>	Intresseanmälan Hypeis Byalag rf
<b>Beslut</b>	Förslaget godkändes.  _____
<b>Delgivning</b>	Byalaget, Houtskärnsnämnden

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 120	02.12.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 59	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 76	08.09.2021

---

### Fastställa verksamhetsområde för vattentjänstverket i kommundelen Pargas

959/10.03.01.04/2020

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 02.12.2020 § 120

**Beredare** Chef för vattentjänster Marko Rusi, tfn 040 488 5919  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Verksamhetsområdena för vattentjänstverket är föråldrade och motsvarar inte dagens situation och behöver därför uppdateras. Fastställandet av verksamhetsområden för vattentjänstverket grundar sig på vattentjänstlagen (2001/119, ändrad 2014/681). Vattentjänstverket är ansvarigt att upprätthålla vattentjänstverksamhet på verksamhetsområden. Kostnaderna för att bedriva verksamheten på verksamhetsområdena får ej bli oskäligt höga för konsumenterna, men samtidigt måste de individen avgifterna täcka kostnaderna för verksamheten och de framtida nyinvesterings- och saneringsbehoven för rörnäten och anläggningarna.

De nya verksamhetsområdena följer detaljplaneområden med befintlig rörinfra för vatten och avlopp med beaktande av nya detaljplaneområden (där planläggningen påbörjats). Bebyggelse utanför detaljplaneområden är utanför verksamhetsområden. Det finns några befintliga kunder utanför föreslagna verksamhetsområden och dessa fortsätter i vanlig ordning som kunder för vattentjänstverket.

Vattentjänstverket föreslår följande områden till sina verksamhetsområden för hushålls- och avloppsvatten i Pargas.

**Kompletterande material** Lag om vattentjänster 10 §, 11 §  
[Lag om ändring av lagen om vattentjänster 681/2014](#)  
Karta över verksamhetsområdet, Pargas befintlig 2002  
Beslut Pargas stadsfullmäktige 18.6.2002 § 60

**Bilaga** 1 Karta över verksamhetsområdet för vatten, Pargas ny 2020  
2 Karta över verksamhetsområdet för avlopp, Pargas ny 2020

**Konsekvensbedömning** En fastighet som befinner sig på vattentjänstverkets verksamhetsområde bör ansluta sig till hushållsvattennätet och avloppsvattennätet enligt vattentjänstverkets gällande anslutningsprislista. Vissa undantag föreligger dock (lagen om vattentjänster 10 §, 11 §). Fastigheter som ligger utanför verksamhetsområdena har en möjlighet att ansöka om anslutning men står själv för alla bygg- och underhållskostnader för rörnätet som byggs utanför



Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 120	02.12.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 59	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 76	08.09.2021

---

verksamhetsområdet.

**Förslag** Sektionen för tekniska stödtjänster beslutar att lägga verksamhetsområdena till påseende för 30 dagar samt ge möjlighet åt tillsynsmyndigheterna (Egentliga Finlands NTM-central samt miljöhälsoskydds- och miljöförmyndigheten) att bli hörda.

**Beslut** Förslaget godkändes med tillägget att detaljplaneområdet med 16 tomter, som är en del av östra Ljusudda stadsdel, dvs Sunnanvinden, Nordanvinden och delar av Ljusuddavägen inkluderas i verksamhetsområdet för både vatten och avlopp. Kartorna över verksamhetsområdet uppdateras i enlighet med detta beslut och bifogas protokollet samt sätts till påseende.

**Delgivning** Egentliga Finlands NTM-central, miljöhälsoskydds- och miljöförmyndigheten, vattentjänstchefen, ekonomisekreteraren, tekniska chefen, stadsingenjören

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 16.06.2021 § 59

**Beredare** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Verksamhetsområdena har varit framlagda i 30 dagar under tiden 14.12.2020–14.1.2021 i enlighet med sektionen för tekniska stödtjänsters beslut 2.12.2020 och tillsynsmyndigheterna (Egentliga Finlands NTM-central samt miljöhälsoskydds- och miljöförmyndigheten) har beretts möjlighet att bli hörda. Framläggandet har kungjorts på behörigt sätt i tidningar och på stadens webbplats.

Utlåtanden/en anmärkning gavs av NTM-centralen, bygg- och miljöförmyndningen, [REDACTED] och miljöhälsoskyddsmyndigheten.

Innehållet i utlåtandena är inte sådant att det hindrar att verksamhetsområdet godkänns. Upplägget av kartorna över verksamhetsområdena har ändrats så att det motsvarar NTM-centralens krav, frågan har behandlats på ett möte med NTM-centralen 12.4.2021. Verksamhetsområdet återges nu på en karta (per kommunedel) där verksamhetsområdet är detsamma för både vatten och avlopp. Som svar på utlåtandena och som grund för beslutet om godkännande konstateras följande:

Det kan konstateras generellt att Houtskär inte finns med i de verksamhetsområden som nu har behandlats och lagts fram, området har inte varit föremål för begäran om utlåtande. Beredningen av ärendet är inte färdig.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 120	02.12.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 59	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 76	08.09.2021

---

Som kommentar framfördes att rörlinjerna för vattentjänster i Pjukala-Ersby borde kopplas ihop. Som svar konstateras att planen är att i framtiden koppla ihop Ersby-Skräbböle, inte precis enligt den föreslagna linjedragningen, men avsikten är i alla fall att sammankoppla dem. I Pjukala utvidgas målsatta verksamhetsområdet med beaktande av de begränsningar som behövs på grund av den fasta bosättningen och ett större antal boende.

Efter remissbehandlingen har målområden för utvidgning av verksamhetsområdet med en målinriktad tidsplan lagts till och ritats in på kartan över verksamhetsområdet. Mållåret för utvidgning av verksamhetsområdet med de områden som ritats in på kartan över verksamhetsområdet är 2035. Den målinriktade tidsplanen är varken tvingande eller bindande mot vattentjänstverket. Målområdena för utvidgning av verksamhetsområdet behöver inte fastställas separat. De etableras när samhällsutvecklingens behov kräver det.

NTM-centralen har i sitt utlåtande föreslagit att man i verksamhetsområdet tar med de områden enligt 7 § i lagen om vattentjänster där det på grund av den faktiska eller den planerade samhällsutvecklingen är behövt att ansluta fastigheterna till vattentjänstverkets vattenledning eller spillvattenavlopp. Sådana områden är utöver detaljplanerade områden också bland annat tätorterna med beteckningen YKR. De viktigaste områdena som enligt NTM-centralen borde tas med i verksamhetsområdet är Muddais (Nästgård), Pjukala, Ersby och Sysilax. Det finns tätorter med beteckningen YKR också på Kirjalaön och Lielaxön (Lielax, Nilsby, Kapellstrand och området norr om Hessund och väster om landsväg 180). När det gäller dessa områden har kommunen klarlagt att kravet i 8 § i lagen om vattentjänster inte kan uppfyllas, dvs. att vattentjänstverket inte klarar av att på ett ekonomiskt och ändamålsenligt sätt sköta de vattentjänster som det i detta fall skulle ansvara för. Man kan utgå ifrån att vattentjänstverket inte kan täcka kostnaderna med avgifter så att det på lång sikt är möjligt att täcka vattentjänstverkets ny- och reparationsinvesteringar och kostnader (18 §). Dessa områden har alltså inte tagits med i verksamhetsområdet, eftersom befolkningsutvecklingen i områdena är neutral eller negativ, och av ekonomiska orsaker på grund av orimliga kostnader. Av de områden som nämns ovan finns det redan ett verksamhetsområde i Ersby (återges nu på kartan), i Pjukala har målsatta verksamhetsområdet nu utvidgats och i Muddais tas området inte med i verksamhetsområdet, eftersom det är glest bebott och det är därför ekonomiskt orimligt att införliva det i verksamhetsområdet, och inte heller de boende har varit intresserade av att ansluta sig till vatten och avlopp. Sysilaxområdet återges nu på kartan som ett målområde. Fiskeriskolans område i den södra delen av Kirjalaön finns inte med i verksamhetsområdet, eftersom kravet i 8 § i lagen om vattentjänster inte kan uppfyllas.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 120	02.12.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 59	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 76	08.09.2021

---

I en del av områdena med beteckningen YKR har vattentjänster redan ordnats av ett vattenandelslag. Kommunen kan i framtiden fastställa ett verksamhetsområde också för ett andelslag (som t.ex. på Kirjalaön: Trollgärda vattenandelslag och Kirjala vattenandelslag KirVa som utreder intresset för att bilda ett andelslag). I fall kommunen i framtiden fastställer ett verksamhetsområde för ett andelslag, ska också andelslaget höras innan beslut fattas.

I utlåtandet begärs att fastigheterna i området söder om Hessund och väster om landsväg 180 ska höras innan området lämnas utanför verksamhetsområdet. Fastigheterna i området har hörts och de har haft möjlighet att anmäla sitt intresse för att ansluta sig till kommunalt vatten och avlopp. Det har inte funnits något intresse. På kartan över verksamhetsområdet som nu föreslås godkännas återges området som ett målområde.

I Hällbrinks område i Skräbböle har verksamhetsområdet utvidgats som målsatt område. Området har avgränsats fram till tomt nr 14. Tomt nr 14 kan ansluta sig om den önskar det.

I utlåtandena konstateras att Lövnäsområdet borde införlivas i verksamhetsområdet. På kartan över verksamhetsområdet som nu föreslås godkännas har Lövnäsområdet införlivats i verksamhetsområdet som målsatt område.

Det konstateras generellt att kommunen inte behöver lägga fram målområdena på nytt senare och det behövs inte något nytt beslut om godkännande av deras etablering.

Likaså konstateras det generellt att fastighetsägare eller -innehavare inte behöver höras separat på grund av att verksamhetsområdet minskas, då ägarna eller innehavarna inte orsakas olägenhet av ändringarna. Tjänsten fortsätter att levereras till de fastigheter som har anslutit sig till vattentjänstverkets vatten- och avloppsnät, även om de blir utanför verksamhetsområdet.

Det konstateras generellt att alla mindre verksamhetsområden som har godkänts tidigare har ritats in på kartan över verksamhetsområdet i den aktuella kommundelen (med datum för godkännande) i enlighet med vad som anförs i utlåtandena.

#### Kompletterande material

Utlåtande, kommentar Pjukalaområdet  
Utlåtande NTM-centralen VARELY 1392/2021  
Utlåtande miljöhälsoskyddsmyndigheten 14.1.2021  
Utlåtande bygg- och miljönämnden 3.2.2021 § 23  
Karta över verksamhetsområdet, Pargas befintlig 2002

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 120	02.12.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 59	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 76	08.09.2021

---

**Bilaga** 2 Karta över vattentjänstverkets verksamhetsområde 2021, Pargas kommun del  
3 Översiktskarta verksamhetsområde 2021, Pargas kommun del

**Förslag** Tekniska sektionen tar del av utlåtandena och föreslår att stadsstyrelsen godkänner vattentjänstverkets verksamhetsområde och karta för Pargas kommun del i enlighet med ovan anført svar på utlåtandena och föreslår för stadsfullmäktige att det godkänner området.

Beslutet justeras omedelbart.

**Beslut** Ledamot Sanna Autio föreslog att verksamhetsområdet sätts på nytt till påseende i 30 dagar pga att målsatta verksamhetsområden tillagts på kartan, vilket omfattades enhälligt av sektionen.

Beslutet justerades omedelbart.

---

**Delgivning** Efter slutligt beslut:  
M Jensén, H Saaristo-Levin, P Nygrén, NTM-centralen (Minna Nummelin, Jyrki Lammila), bygg- och miljönämnden, C-S Österman, M Rusi, J Laine, [REDACTED], miljöhälsoskyddsmyndigheten (Lundo)

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 08.09.2021 § 76

**Beredare** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Verksamhetsområdet har varit till påseende i 30 dagar under tiden 16.7-16.8.2021. Under tiden har inga anmärkningar inkommit.

**Bilaga** Karta över vattentjänstverkets verksamhetsområde 2021, Pargas kommun del  
Översiktskarta verksamhetsområde 2021, Pargas kommun del

**Förslag** Eftersom det inte inkommit anmärkningar under tiden 16.7-16.8.2021 föreslår tekniska sektionen att stadsstyrelsen godkänner vattentjänstverkets verksamhetsområde och karta för Pargas kommun del i enlighet med ovan anført svar på utlåtandena och föreslår för stadsfullmäktige att det godkänner området.

**Beslut** Förslaget godkändes.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 120	02.12.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 59	16.06.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 76	08.09.2021

---

**Delgivning**

Efter slutligt beslut:

M Jensén, H Saaristo-Levin, P Nygrén, NTM-centralen (Minna Nummelin, Jyrki Lammila), bygg- och miljönämnden, C-S Österman, M Rusi, J Laine, [REDACTED], miljöhälsoskyddsmyndigheten (Lundo)

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 77

08.09.2021

---

### Budgetändring, omdisponering i vattentjänstverkets investeringsbudget för 2021

464/02.02.00/2020

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 77

**Beredare**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Denna budgetändring för 2021 gäller avloppsreningsverkets tomt och förrådsbyggnad i Norrby. Avsikten var att förrådet skulle byggas 2020 i samband med utbyggnaden av avloppsreningsverket. Tillbyggnaden blev klar i december 2020. Då förrådet inte hann byggas landade tillbyggnaden 21 821 € under budgeten för 2020 (bokslut 2020, investeringsprojekt nr 7730). I slutet av 2020 genomfördes också ett system för avledning av ytvatten från avloppsreningsverkets tomt som en del av utbyggnadsprojektet, dvs. investeringsprojektet nr 7730. Av anslaget för systemet för avledning av ytvatten (investeringsprojekt nr 7746, 30 000 €) som är budgeterat för 2021 föreslås därför att användas 22 000 € för att bygga förrådet i slutet av 2021. Den totala effekten på investeringsbudgeten för vattentjänster år 2021 är att investeringsanslagen minskas med 8 000 €.

**Förslag**

Vattentjänstverkets investeringsprojekt nr 7746 i budgeten för år 2021 kommer inte att förverkligas i enlighet med den godkända budgeten för år 2021. De beviljade budgetmedlen från investeringsprojekt nr 7746 kommer därmed att omdisponeras till ett belopp om 22 000 € för projektet "Norrby avloppsreningsverk, förrådshall" (nytt projektnummer). Den totala effekten på investeringsbudgeten för vattentjänster år 2021 är därmed 8 000 € mindre än den ursprungliga budgeten.

**Beslut**

Förslaget godkändes.

---

**Delgivning**

Ekonomichef PP, huvudbokförare UA, vattentjänstchef MR, sekreterare JL

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödttjänster

§ 78

08.09.2021

---

### Bränsleförsäljningen i Nagu gästhamn

819/14.04.00/2021

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster 08.09.2021 § 78

**Beredare**

Samhällsingenjör Matias Jensén, tfn 044 358 5724

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Nuvarande bränsleförsäljning i anslutning till gästhamnen i Nagu byggdes i medlet av 2000-talet av Nagu kommun. Bränslet, d.v.s. bensin och diesel lagras i två separata underjordiska stålbehållare som ytbelagts på insidan. Bränslebehållarna var begagnade då de anlades och har sedan dess regelbundet besiktigats av utomstående sakkunniga. Senaste periodiska besiktning gjordes 21.4.2021. I samband med denna besiktning, konstaterades ytbeläggningen i bensinbehållaren skadad, d.v.s. ytbeläggningen har börjat släppa från stålmanteln. Med anledning av detta C-klassades behållaren och denna skall tas ur användning senast 21.10.2021. Dieselbehållaren hade inte skador och är i relativt gott skick och är fortsättningsvis av A-klass. Volymen på behållarna är 16 m<sup>3</sup> vardera.

Lagstiftningen har sedan bränsleförsäljningen i Nagu gästhamn byggdes ändrat och idag ställs striktare miljöskydds krav och krav på upplag och hantering av farliga kemikalier. Bränsleförsäljningen är en anmälningspliktig och registreringspliktig verksamhet som övervakas av brandmyndigheten och den kommunala miljöförvaltningsmyndigheten. Branschspecifik förordning som tillämpas på verksamheten är statsrådets förordning om miljöskydds krav för distributionsstationer för flytande bränslen (314/2020) samt Handels- och industriministeriets beslut om hantering och upplagring av farliga kemikalier på distributionsstation (415/1998).

En oljeavskiljare av klass I har installerats i avloppet vid behållarnas påfyllningsplats i juni 2021. Påfyllningsplatsen fyller till övriga delar inte bestämmelserna i HIM:s beslut (415/1998), srf (314/2020) och distributionsstandard SFS 3352. Såvida båtstationens verksamhet fortsätter efter 31.12.2021 har det getts uppmaning om att påfyllningsplatsen skall åtgärdas så att den senast 31.5.2022 fyller bestämmelserna. Senaste tillsynsinspektion av bränsledistributionsstationen utfördes 18.8.2021.

Bränsledistributionsstationen har sedan 1.2.2012 varit uthyrd till Hotel Strandbo Oy och stadsstyrelsen beslöt 25.1.2021 § 21 att förlänga avtalet till 2021 års slut. I hyresavtalet finns bl.a. stipulerat om eventuell förorenad mark i anslutning till bränsledistributionsstationen. I enlighet med avtalet skall hyrestagaren vid utgången av hyresperioden ta markprov för att utreda eventuell kontaminering av marken. Hyresvärden ansvarar för eventuell kontaminering av marken i anslutning till bränslebehållarna. Hyrestagaren skall ha en försäkring som täcker kostnaderna för eventuella kontaminerings av ytskiktet, som enligt avtalet faller på hyrestagarens ansvar att bekosta.

Motiveringen till att förlånga avtalet med nuvarande hyrestagare var enligt beredningen av ärendet till styrelsen 25.1.2021 följande:

*”Hyresavtalet med Hotel Strandbo Oy gällande bränsleförsäljningen i Nagu gästhamn tog slut den 31.12.2020. Då avtalet ingicks var bränslebyggnaden i stadens ägo jämte lagerbyggnad, men Strandbo har rivit de gamla byggnaderna med stadens tillstånd och har på egen bekostnad byggt två nya bodar vilka alltså ägs av Strandbo.*

*För att kunna konkurrensutsätta bränsleförsäljningen på ett ändamålsenligt sätt så bör bodarna vara i stadens ägo. Det är viktigt att bränsleförsäljningen har ett verksamhetsställe och inte enbart en automat och det är också mycket viktigt med tanke på att de allmänna toaletterna finns i utrymmena. Avtalet med Strandbo förutsätter också att bodarna inlöses då hyresförhållandet tar slut.*

*Då inlösningsprocessen alltid tar sin tid och då det inte finns medel reserverat för inlösningsen i årets budget så föreslås att avtalet med Strandbo förlängs med ett år. Då finns det tillräckligt med tid för att genomföra inlösningsen och medel kan reserveras för ändamålet i budgeten för år 2022.*

*Efter inlösningsen kan verksamheten konkurrensutsättas enligt stadens allmänna principer.”*

Eftersom nuvarande hyresavtal tar slut vid årsskiftet och bensincisternen bör tas ur bruk senast 21.10.2021, så behöver beslut tas i hur bränsleförsäljningen fortsätter i Nagu gästhamn. Företaget Finnsäiliö Oy som besiktigat cisternerna har gjort bedömningen att bensincisternen bör grävas upp och bytas ut till en ny om bensinförsäljningen fortsätter. Bränsleförsäljningen i Nagu gästhamn har en viktig roll i hamnens serviceutbud, då andra sjöstationer inte funnits inom området. Till sommaren 2021 planerade en företagare inom hamn- och båtservicebranschen starta upp bränsleförsäljning på Ernholmen som ligger intill farleden till Nagu gästhamn på några kilometers avstånd. Leveransen och installationen av cistern och pumpar är försenad, men den torde ännu bli av i höst.

Utgående från nuvarande lägesbedömning behöver bensincisternen förnyas, påfyllningsplatsen byggas om så att den fyller nuvarande krav, samt bränslepumpar och betalautomat förnyas. För att det skall vara möjligt att fortsätta med bränsleförsäljningen i Nagu gästhamn behöver en omfattande sanering och uppdatering av bränsledistributionsstationen genomföras, så att denna uppfyller gällande krav i lagstiftningen. Det är inte ändamålsenligt att endast förnya ena bränslecisternen om bensincisternen förnyas och samtidigt kan det finnas skäl att överväga volymen på dessa, så att detta motsvarar behoven. Alternativet till underjordiska bränslecisterner är cisterner på marken, vilka kräver ett betydligt större skyddsområde. Oberoende av om cisternerna är på marken eller under jord, finns krav på skyddsavstånd till byggnader, gator och vattendrag, vilket påverkar och delvis begränsar användningen av



gästhamnområdet. Åtgärderna kräver närmare planering och godkännande av myndigheter innan förverkligandet. Närmare kostnadsberäkningar har inte gjorts, men utgående från motsvarande ombyggnader av bränsledistributionsstationer, uppskattas kostnaderna ligga på en nivå mellan 120 000-150 000 €.

Bränsledistributionsstationen i Nagu gästhamn är den enda som staden äger och byggt. Några bränsledistributionsstationer finns på stadens mark, men i dessa fall har staden arrenderat marken till en annan part, oftast ett företag som låtit bygga och ansvarar för bränsledistributionsstationen.

Möjliga alternativ kan vara följande:

- A. Staden bygger om och förnyar bränsledistributionsstationen i Nagu gästhamn så att den uppfyller och motsvarar dagens krav och behov. Eftersom nuvarande hyresavtal med nuvarande aktör går ut 31.12.2021, konkurrensutsätts verksamheten och ett nytt hyresavtal med en ny aktör ingås från och med våren 2022. Hyresnivån fastslås till en nivå som täcker investeringen inom en rimlig tidsperiod som t.ex. kan motsvara avskrivningstiden för investeringen. Nuvarande hyrestagare fullgör villkoren i enlighet med hyresavtalet och staden löser in bodarna och medel reserveras för ändamålet i budgeten för år 2022. Budgetmedel för förnyandet av bränsledistributionsstationen reserveras i 2022 års budget.
- A. Staden arrenderar ut ett område i Nagu gästhamn till en aktör som bygger om och förnyar bränsledistributionsstationen så att den uppfyller och motsvarar dagens krav och behov. Arrendetiden behöver vara tillräckligt lång för att investeringen skall vara ekonomiskt bärande och intressant. Nuvarande hyrestagare fullgör villkoren i enlighet med hyresavtalet och staden löser in bodarna och medel reserveras för ändamålet i budgeten för år 2022.
- A. Staden avslutar bränsleförsäljningsverksamheten och avlägsnar bränsledistributionsstationen i Nagu gästhamn. Nuvarande hyrestagare fullgör villkoren i enlighet med hyresavtalet och staden löser in bodarna och medel reserveras för ändamålet i budgeten för år 2022. Eventuell förorenad mark avlägsnas och ersätts på sakenligt sätt. Området som frigörs kan användas för utveckling och utbyggnad av annan service i anslutning till gästhamnen.

För att få en tydlig helhetsbild av intresset av att fortsätta bränsleförsäljningen i Nagu gästhamn, borde en marknadsundersökning bland möjliga aktörer göras. Framförallt skulle kännedom om hur stort intresset är av att driva verksamheten, till vilken kostnad och om det finns intresse av att arrendera och investera eller hyra distributionsstationen vara bra att ha för vidare beslut i ärendet. Bränsleförsäljning hör inte till kommunens primärfunktioner och således bör verksamheten drivas på marknadsvillkor för att inte snedvrida konkurrensen mellan aktörer, samtidigt som ansvarsfrågan bör vara tydlig.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödtjänster

§ 78

08.09.2021

---

- Kompletterande material** Tillsynsinspektion av distributionsstation, Nagu gästhamns båtstation, 18.8.2021  
Granskningsprotokoll av bränslecisterner, Finnsäiliö Oy
- Förslag** Staden utför en offentlig marknadssdialog (via Hilma) under hösten för att utreda hur stort intresset är för att driva verksamheten. I marknadssdialogen undersöks intresset av att arrendera mark och bodar av staden för att investera i bränsledistributionsstationen och driva verksamheten, alternativt hyra distributionsstationen av staden som investerare. I marknadsundersökningen behöver intressenter ta ställning till arrendetidens längd för att en investering skall vara ekonomiskt bärande och intressant, möjligen en tidsperiod mellan 5 och 15 år. Av marknadsundersökningen bör framgå på vilka premisser staden hyr ut bränsledistributionsstationen och till vilken hyra. I hyran bör kostnaderna för investeringen, marken, och andra fasta- och löpandekostnader ingå.
- Ärendet bereds för beslut senare i höst enligt information från marknadssdialogen.
- Beslut** Föredraganden kompletterade sitt förslag med följande mening. Innan beslut tas inbegärs utlåtande från Nagu områdesnämnd.
- Sektionen godkände det ändrade förslaget.
- 

**Delgivning**

Näringslivschef T.E., Nagu områdesnämnd

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 79

08.09.2021

---

### Försäljning av sorteringslinje för fisk, Käldinge fiskehamn

786/02.09.01/2021

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stødtjänster 08.09.2021 § 79

**Beredare**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Käldinge fiskehamn får en ny hyresgäst efter september 2021.

Fisksorteringslinjen som anskaffades 2011 till sortering av strömming behövs inte i den nya verksamheten.

Staden har annonserat försäljningen av fisksorteringslinjen offentligt på Hilma. Gustavs kommun har varit i kontakt med staden och är intresserad att köpa sorteringslinjen.

Anskaffningspriset på sorteringslinjen var 208 500 €. NTM-centralens stöd har varit 90 % av anskaffningspriset. Föredraganden föreslår att sorteringslinjen säljs till Gustavs kommun. Priset bör vara ett självkostnadspris.

NTM-centralen måste ännu godkänna försäljningen före slutligt försäljningsbeslut kan tas.

**Kompletterande material**

Offert Timars

**Förslag**

Staden inleder förhandlingar med Gustavs kommun och NTM-centralen om en försäljning av sorteringslinjen.

Under diskussionens gång refererade föredraganden till Åbolands Fiskarförbunds åsikt att Käldinge är en av de två centrala fiskehamnarna i Åboland som har officiell status som fiskehamn och att fiskehamnen behöver finnas även i framtiden. Samtidigt har förbundet konstaterat att aktiviteten på landning av strömming och vassbuk har upphört av olika orsaker. Gällande försäljning av sorteringslinjen tar förbundet inte ställning, utan ser det som en operativ sak. Utöver detta sammanfattade föredraganden lägesbilden enligt följande:

Stadsstyrelsen valde i juni 2021 ny hyresgäst för Käldinge fiskehamn och meningen var att nya hyresgästen skulle ta över i september 2021. Valda hyresgästen har dock meddelat att den trots allt inte kommer att ingå hyresavtal, vilket leder till att staden behöver söka en ny hyresgäst. Av de tidigare hyresintressebegäran, vilka annonserades i 4 månaders tid i flera repriser i regionens tidningar, sociala medier, branschtidningen Fiskarposten och de inkomna intresseanmälningarna samt hyresanbuderna, framgår att det inte verkar finnas intresse att driva sådan verksamhet som innefattar fisksortering.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 79

08.09.2021

---

**Beslut**

Staden inleder förhandlingar med Gustavs kommun och NTM-centralen om en försäljning av sorteringslinjen.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödttjänster

§ 80

08.09.2021

---

## Tekniska stödttjänsters budget och budgetram för år 2022

574/02.02.00/2021

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster 08.09.2021 § 80

**Beredare**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

### Allmänt om budgeten och budgetprocessen för 2022

”Budget 2022 och ekonomiplan 2023-2024: anvisningar och ram” behandlades i stadsstyrelsen 23.8.2021 § 234.

Utgångspunkten i budgetramen år 2022 är att göra en budget som är i balans och som visar ett positivt resultat för staden. Beräkningarna för ramen utgår från oförändrade skatteprocentsatser och bibehålls därmed på samma nivå som år 2021, 20,5 %.

I uppgörandet av budgetramen har man utgått från att verksamhetskostnaderna och -inkomsterna anpassas till de förväntade skatte- och statsandelsinkomsterna. För att kunna förverkliga de kommande årens ekonomiska verklighet är det av största vikt att balanseringsprogrammets åtgärder genomförs och att man målmedvetet ser över stadens processer och strukturer.

Lönekostnaderna beräknas med avtalsenliga löneförhöjningar om 2,0 %. Lönebikostnaderna kommer att bibehållas i stort på samma nivå som år 2021. I övrigt tillåter inte ramen ökning av lönekostnaderna.

Ramarna innefattar de interna kostnaderna, inkomsterna och även interna hyror. De interna hyrorna stiger med 17,8 %. Hyrorna påverkar inte stadens verksamhetsbidrag men inverkan på avdelnings- och enhetsnivå är väsentlig. Detta är beaktat i ramen för respektive avdelning. Prissättningen för städningen hålls på en oförändrad nivå. Avtalet med Kaarea för kosthållsfunktionerna under tiden 1.1.2022 - 31.8.2024 har en total kostnadshöjning på ca 4,3 %.

Stadens nivå för investeringarna ligger normalt på ca 5 miljoner euro per år. De kommande åren kommer att vara exceptionella beträffande investeringarna och ligga på en högre nivå än vad stadens normala investeringsnivå tillåter. De kommande två årens investeringsbudget kommer långt att bindas upp till det nya skolcampuset vid Skolgatan.

Ramarna är bindande för budgetåret för varje avdelning på verksamhetsbidragsnivå samt för verksamhetsbidrag sammanlagt. För ekonomiplanen (åren 2023 - 2024) är ramarna bindande för nettoutgifterna sammanlagt samt riktgivande för avdelningens nettoutgifter, där ännu vårdreformens inverkan måste preciseras.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödttjänster

§ 80

08.09.2021

Avdelningscheferna/Sektorcheferna ansvarar i första hand för förslaget till sin avdelnings/sectors budget och ekonomiplan. Budgetering ska göras per kostnadsställe och konto/kostnadslag inom respektive organisationsplan så att de givna ramarna inte överskrids.

Enligt reviderade tidtabellen för uppgörandet av budget 2022 bör avdelningens budget vara inmatad i ekonomisystemet 4.10.2021 och sektionens behandling är planerad att ske veckorna 41 och 42.

Budgeteringsprocessen beskrivs i "Anvisningar för upprättande av budget 2022 och ekonomiplan 2023 - 2024" inklusive bilagor.

#### Tekniska stödttjänster

Tekniska stödttjänster har en egen ram medan ramens bindningsnivå är sedan tidigare fastställd på koncernnivå, dvs nivå "stadsstyrelsen". Ramen för tekniska stödttjänster är följande, verksamhetsbidrag:

	<b>B 2021</b>	<b>Ram 2022</b>
Teknisk förvaltning	-1 720 701	-1 739 806
Fastigheter	6 718 196	8 384 785
Lokalbanken	-80 000	-80 000
Servicetjänster	-6 104	-244 809
Teknisk enhet	-2 366 215	-2 486 204
<b>Tekniska stödttjänster tot</b>	<b>2 545 176</b>	<b>3 833 966</b>
<b>Vattentjänstverket</b>	<b>1 410 401</b>	<b>1 267 185</b>

#### Teknisk förvaltning

Huvuddelen av budgeten består av brand och räddning som är en tjänst från Åbo stad. Noteras att, kostnader för räddningsväsendet kan svårigen påverkas. Alla kanslifunktioner för tekniska stödttjänster finns budgeterade under teknisk förvaltning.

#### Fastigheter

Fastigheter innehåller fastigheternas hyresinkomster och underhållsutgifter. Majoriteten av utgifterna hänför sig till köp av tjänster och material, samt till en mindre del av personalkostnader. Gällande enheten fastigheter syns de höjda interna hyrorna i budgetramen för 2022, samt att ramen beaktar en ökning i köptjänster. Budgetläget för år 2022 kan man kort beskriva med att ramen trots detta inte ger verksamhetsutrymme, ramen räcker inte till för att hålla fastigheterna ens i nuvarande skick, dvs underhållsskulden växer fortfarande kraftigt.

Att förtäta fastighetsmassan är det enda beaktansvärda sättet att som en helhet, utan extra finansiering, bevara förutsättningarna för stadens fastigheter att fungera som verksamhetslokaler för stadens serviceverksamhet.

#### Lokalbanken

Lokalbanken innehåller inte personalkostnader. Ramen för lokalbanken 2022 är samma som budget 2021. Det är ytterst viktigt att åtgärder som gjorts för att effektivisera interna försäljningsbeslutsprocessen och försäljningen bär frukt (hänvisning till rapporten från arbetsgruppen för utrymmeseffektivitet våren 2021).

#### Servicetjänster, kosthåll och städning

Kosthållet vid tekniska stødtjänster ansvarar för avtalet med Kaarea. Kosthållets budget finns fördelad på avdelningarna. Avdelningarna (användarna) har budgetansvar och uppföljningsansvar. Tekniska stødtjänster ansvarar för anordnandet av kosthållet, avtal med leverantören, kvaliteten samt följer upp totala ekonomiutvecklingen. I budgeten för tekniska stødtjänster finns budgetering för kosthållet för gamla pensioner, överlåtelse av rörelse och hyror. För servicetjänster (kosthåll & städning) består ökningen av ramen i ökade kostnader för köptjänster, bla kosthållet under den tid skolcentret har tillfälliga utrymmen, samt ökade städkostnader (ökade m<sup>2</sup>). Ca 75 % av servicetjänster består av köptjänster.

De köpta städtjänsterna konkurrensutsattes i slutet av 2019. Städtjänsterna fortsätter under samma avtal under 2022.

Möjlig påverkan av fortsatt coronaepidemi är inte beaktad i budgetramen.

#### Teknikenheten

Till teknikens ansvar och uppgifter hör allmänna grönområden och parker, underhåll av idrottsanläggningar, Parfix, gator och allmänna utrymmen, uthyrnings- och gästhamnsbryggor och kajer, gatubelysning, hantering av dagvatten och simstränder. Budgetläget för år 2022 kan man kort beskriva med att ramen inte ger verksamhetsutrymme, ramen räcker inte till för att hålla infra och områden ens i nuvarande skick, dvs underhållsskulden växer.

#### Vattentjänster

Vattentjänstverket har verksamhet i kommunområdena Pargas, Nagu, Korpo och Houtskär med egna vatten- och avloppsreningsverk vid respektive verksamhetsområde (totalt 10 st.). I Pargas levererar TSV Oy hushållsvattnet.

För vattentjänster har lägre inkomster beaktats i ramen enligt information från bokslut 2020 och årets ekonomiuppföljning.

#### Investeringar

Ramen för investeringar är mycket stram på grund av investeringen i nya skolcentret vid Skolgatan i Pargas. Nivån på investeringarna har tidigare år varit ca 4...5 M€/år och enligt tidigare information från ekonomitjänster är bärkraften för andra investeringar (i tillägg till skolcentret) nu ca 2 M€/år för hela staden under de kommande 2 åren.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 80

08.09.2021

---

Förslag till drift- och investeringsbudget för tekniska stødtjänster presenteras för sektionen på mötet 12.10.2021.

**Kompletterande material** Budget 2022, anvisning  
Budget 2022, ram  
Budget 2022, schema  
Budget 2022, tidtabell

**Förslag** Sektionen tar del av informationen och diskuterar prioriteringar generellt inför budgetarbetet.

**Beslut** Förslaget godkändes.

---



Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 12	03.02.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 37	17.03.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 49	28.04.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 81	08.09.2021

---

### Projekthelheten Skolcentret 2020-2023, Kreativt Lärcenter

837/10.03.02/2019

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 03.02.2021 § 12

**Beredare**

Fastighetschef Seppo Pihl, tfn 0400 451 424

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Huvudprincipen är att fasaderna blir av enhetligt vitt tegelmaterial. Det är inte rekommenderat att använda trä på fasader på grund av underhållsbehovet. Takfotskonstruktionerna blir av trä och i vitt. Bitumentaket blir i svart och i övrigt dominerar grå färg i mindre partier i fasaderna.

De gemensamma lokalerna planeras så att de kan användas flexibelt med yrkesutbildningen på andra stadiet. I placeringen beaktas närheten till entrén och lokalerna med avgränsad användning. Ett separat avtal om den gemensamma användningen av lokalerna kommer att träffas med yrkesutbildningen.

Ljusöppningarna i husets mantel planeras så att de blir effektiva och fönstren i innerväggarna kan ge ljus till undervisningsrummen.

I planlösningarna effektiveras anpassningsbarheten ytterligare med flyttbara väggar och även genom multifunktionella lokaler.

När det gäller energiplaneringen för huset är fjärrvärme den huvudsakliga uppvärmningsformen och det effektiveras vid behov med sol- eller bergvärme. Värme- och ventilationssystemet kan regleras sektionsvis, vilket ger energieffektivitet.

Användningen av trä gynnas inomhus när planeringen fortskrider, men att bygga huset helt i trä skulle höja den beräknade kostnaden med 1,2 M€.

När det gäller placering av byggnadsmassan på tomten måste det utrymme som yrkesutbildningen på andra stadiet behöver för sitt hus beaktas, och det innebär att en mindre del av det intilliggande LPA-området måste användas. I LPA-området placeras funktioner som lämpar sig för området, såsom kundparkering och parkering för cyklar m.m.

En stor parkering är placerad mittemot det kreativa lärcentret på andra sidan av Skolgatan.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 12	03.02.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 37	17.03.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 49	28.04.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 81	08.09.2021

---

Behovet av eventuella omorganiseringar i gatuområdena undersöks med målet att trots ökad trafikbelastning säkerställa säker och smidig trafik på Skolgatan.

**Bilaga**

- 1 Befintlig byggnad 1 vån planritning
- 2 Befintlig byggnad 2 vån planritning
- 3 Nybyggnad Kreativt Lärcenter 1 vån planritning
- 4 Nybyggnad Kreativt Lärcenter 2 vån planritning
- 5 Nybyggnad Kreativt Lärcenter 3 vån planritning
- 6 Fasadmateriäl
- 7 Fasadritning
- 8 Situationsplan

**Kompletterande material**

[Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 2.12.2020 § 118](#)  
[Stadsstyrelsen 25.1.2021 § 17](#)

**Förslag**

Sektionen godkänner skiss- och huvudritningarna för bygglov för det kreativa lärcentret.

**Beslut**

Föredraganden ändrade sitt förslag på mötet enligt följande:  
Sektionen godkänner skiss- och huvudritningarna för bygglov i föreliggande form. Sektionen föredrar en situationsplan där parkeringsplatserna placeras på ett sätt som befriar skolgården i mån av möjlighet från parkering.

Sektionen omfattade enhälligt föredragandens ändrade förslag.

Sektionen önskar behandla trafikarrangemangen vid en senare tidpunkt när övriga detaljer är klara.

**Delgivning**

Tekniska chefen, ekonomichefen, planläggningschefen, utbildningschefen, fastighetschefen

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 17.03.2021 § 37

**Beredare**

Fastighetschef Seppo Pihl, tfn 0400 451 424

**Föredragande**

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 12	03.02.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 37	17.03.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 49	28.04.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 81	08.09.2021

---

Projektet Kreativt lärcenter har nu kommit till ett skede där placeringen av byggnadsmassorna på tomten har avgjorts och planeringen fokuserar på att formulera en ansökan om bygglov. En förutsättning för bygglovet är att det presenteras planer för renovering av den befintliga byggnadsmassan och därför har det gjorts kompletterande konstruktionsundersökningar i byggnaden. För att undantag ska beviljas behöver parkeringsbehovet i området klarläggas. När det gäller tomten behöver ett arrendeavtal ingås om markområdet för den byggnad som ska användas av yrkesutbildningen och ett separat avtal om verksamheten under byggtiden.

Tyngdpunkten i bygglovsskedet ligger på trafikarrangemangen inom tomtområdet och vidare på trafiklederna utanför tomten. Planeringen av gårdarna är kopplad till arrangemangen på tomten och planeringen preciseras som en helhet.

I takt med att planeringen preciseras utarbetas dokument för entreprenadkalkylering och då klarläggs energifrågorna och den brandtekniska och akustiska planeringen. I bygglovsskedet behövs separata planer för de olika delområdena.

Enligt kostnadsprognoserna ligger kostnaderna för projektet inom den budgeterade ramen, men kostnaderna för den gamla delen ligger på den högsta tillåtna nivån. Den separata idrottshallen, gårdarna eller trafikarrangemangen får inte generera ytterligare kostnader i projektet.

För att möta behovet av information lanseras en hemsida som uppdateras varje vecka eller i takt med att ändringar görs. Beräknas vara klar under 3/2021.

Tidsplanen följer den ursprungliga tidsplanen för projektet. Entreprenadkalkylering 6/2021, byggande 9/2021 och färdigställande 10/2023.

**Kompletterande material** Situationsplan

**Förslag** Sektionen tar del av informationen.

**Beslut** Förslaget godkändes.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 28.04.2021 § 49

**Beredare** Fastighetschef Seppo Pihl, tfn 0400 451 424

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 12	03.02.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 37	17.03.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 49	28.04.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 81	08.09.2021

---

#### Föredragande

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Bygglövsprocessen i projektet går framåt, de nuvarande byggnadsritningarna preciseras och den tekniska planeringen följer de fastslagna helheterna i byggnadsplaneringen. Strävan är att få bygglov för projektet i maj 2021.

I den invändiga planeringen av byggnaden involveras allt fler operativa anställda hos användarna och i mån av möjlighet även elever.

Den förändring i verksamheten som fastslogs som ett resultat av den pedagogiska planeringen ska omsättas i verksamheten i enlighet med planerna. Det är viktigt att få personalen att anamma den fastslagna förändringen.

Samordningen av byggnaden för den yrkesinriktade utbildningen på andra stadiet med stadens byggnadskropp befinner sig i en aktiv fas och för närvarande söks en lösning för en gemensam entréhall, brandtekniska system och utrymmen som ska sammanvändas. Målet är att byggnaderna ska bilda en sammanhängande helhet så att de stödjer varandra.

En förutsättning för att bygglov ska beviljas är att det för de delar som ska renoveras uppvisas färdiga, omfattande konstruktionsritningar. Det är viktigt att allt det som är nödvändigt att renovera renoveras, men en alltför stor satsning på renoveringen innebär att kostnaderna för projektet stiger till en kritisk nivå med den följderna att hela projektets omfattning måste begränsas.

Kostnadsevalueringen blir mer precis i takt med att planeringen går framåt. Det finns fortfarande tolerans när det gäller inventarier och utrustning för användare, likaså ska parkeringsarrangemangen ses över ännu. Det är möjligt att uppnå den budgeterade ramen med hjälp av effektiv planering.

Målet är att energifrågorna ska kunna lösas som en helhet där hänsyn tas till både ekonomi och hållbar utveckling. Som en grundläggande lösning i projektet planeras ett värmeenergisystem som bygger på fjärrvärme med jord- och solvärme som stödjande komplement. De sistnämndas andel ska ännu preciseras.

För att bygglov ska kunna beviljas för hela projektet är det av yttersta vikt att planeringen av byggnaden för den yrkesinriktade utbildningen på andra stadiet går framåt så att myndigheterna kan evaluera hela projektet. Samarbetet är intensivt och helhetslösningen planeras tillsammans.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 12	03.02.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 37	17.03.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 49	28.04.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 81	08.09.2021

---

Trafikarrangemangen planeras med hjälp från berörda ansvariga i staden så att de motsvarar kraven enligt principen att trafikströmmarna ska finnas så långt borta från den aktiva skolgården som möjligt. Parkeringsbehoven koncentreras och styrs längre bort från skolornas ingångar.

**Kompletterande material** Situationsplan

**Förslag** Sektionen tar del av informationen.

**Beslut** Förslaget godkändes.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 08.09.2021 § 81

**Beredare** Fastighetschef Seppo Pihl, tfn 0400 451 424  
**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

Projektet Kreativt lärcenter har beviljats bygglov i juni 2021. Det har funnits utmaningar i bygglovsskedet då bygglovsritningarna delvis har förutsatts ligga på samma nivå som arbetsritningarna. Tidsplanen för dessa ritningar anges i förfrågningsunderlaget. I bygglovet ställs villkor som t.ex. att ritningarna ska kontrolleras av en tredje part.

Projektet har framskridit till förfrågningskedet och anbudstiden går ut 15.9.2021. Det har gjorts preciseringar i anbudsförfrågan under den tid den har varit utlagd offentligt och intresserade bolag har ställt frågor i enlighet med principerna för en upphandlingsprocess. Projektet har presenterats för intressenter i målområdet och marknadsföring har gjorts i relevanta företag.

Marknadsläget har förändrats drastiskt under de senaste månaderna. Nedgången i ekonomin till följd av coronaepidemin har gått över till en kraftig ökning av marknadspriserna. Priserna på metall- och trämaterial har stigit med 50-60 % under våren. Det undersöks nu hur prisstegringen kommer att påverka ett projekt i denna storleksordning. Anbudsaktiviteten är på en lägre nivå än tidigare på grund av hög orderstock.

Efter att anbuden inkommit kommer det ekonomiska läget att bedömas utifrån de inkomna anbuden. Möjligheten att det budgeterade totala anslaget inte räcker till måste tas i beaktande. I ett dylikt fall kan situationen analyseras utifrån

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 12	03.02.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 37	17.03.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 49	28.04.2021
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 81	08.09.2021

---

olika scenarier, som förskjutning av tidsplanen, olika finansieringslösningar och indelning av byggandet i etapper.

Idrottshallsprojektet som har en nära anknytning till projektet Kreativt lärcenter går framåt, planeringen av skolornas gårdsplaner ska preciseras och samarbetet gällande gränssnitten och den gemensamma verksamheten med utbildningen på andra stadiet framskrider.

<b>Kompletterande material</b>	Situationsplan
<b>Förslag</b>	Sektionen tar del av informationen.
<b>Beslut</b>	Förslaget godkändes.

---

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stödttjänster

§ 82

08.09.2021

---

## Anmälningsärenden

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster 08.09.2021 § 82

**Beredare** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

**Föredragande** Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774  
fornamn.efternamn@pargas.fi

**Förslag** Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster antecknar att den tagit del av följande handlingar:

### **Egentliga Finlands regionala räddningsnämnd:**

- [Protokoll 11.8.2021](#)

### **Protokollsutdrag:**

- [Stadsstyrelsen 21.6.2021 § 178: Ekonomiuppföljning 30.4.2021](#)

Följande tjänsteinnehavarbeslut har getts stadsstyrelsens sektion för tekniska stödttjänster till kännedom:

### **Fastighetschefen:**

- nr 18/2021 Upphandlingsbeslut: Förnyande av yttertak, Skolgatan 1
- nr 19/2021 Upphandlingsbeslut: Beslut om att avbryta upphandlingen: Renovering av den byggnadsdel som blir kvar av Träsk skola, projekt 5319
- nr 20/2021 Upphandlingsbeslut: Tillbyggnad av Träsk skola, renoveringsentreprenad

### **Samhällsingenjören:**

- nr 10/2021 Beslut om upplagsflyttning, fordon VRF-357
- nr 11/2021 Beslut om upplagsflyttning, fordon XFX-598
- nr 12/2021 Uthyrning av planen i Centralparken 12.7.2021 och sandplanen i Nagu 13.7.2021/Sirkus Tähti Oy
- nr 13/2021 Samtycke till användning av parkeringen vid stranden i Nagu
- nr 14/2021 Samtycke till användning av allmänt område för bilträff
- nr 15/2021 Tillstånd att använda Pargas torg för Torgevent 18-20.8.2021

### **Tekniska chefen:**

- nr 8/2021 Upphandlingsbeslut: Anläggande av strandkant vid Kyrkgropen 2021
- nr 9/2021 Upphandlingsbeslut: Anläggande av dagvattenkonstruktioner vid Kyrkgropen 2021
- nr 10/2021 Upphandlingsbeslut: Utbyggnad av kommunalteknik i Ljusudda
- nr 11/2021 Beslut gällande ersättning, Nordanvinden 1
- nr 12/2021 Direktupphandling, översiktsplanering för utvidgning av Korpo avloppsreningsverk

Handlingarna finns till påseende på sektorn för tekniska stödttjänster och på sammanträdet.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska  
stødtjänster

§ 82

08.09.2021

---

**Beslut**

Förslaget godkändes.

---



**Anvisningar om hur man begär omprövning och besvär**

Datum för sammanträdet

Stadsstyrelsens sektion för stödtjänster

8.9.2021

**Besvär**

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet får enligt 136 § i kommunallagen omprövning inte begäras eller kommunalbesvär anföras över beslutet:

**Paragrafer:** 67-82

Besvär kan inte anföras över nedan nämnda beslut, eftersom man enligt 134 § i kommunallagen får begära omprövning av beslutet.

**Paragrafer:**

Enligt 5 § 1 mom. i förvaltningsprocesslagen/annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut.

**Paragrafer och grunden för besvär:**

**Anvisning för begäran om omprövning**

Den som är missnöjd med ett beslut av stadsstyrelsen, nämnd, ett utskott eller deras sektioner eller en myndighet som lyder under dem får begära omprövning av beslutet. Omprövning begärs hos organet i fråga, också då det gäller beslut av en sektion i organet eller en myndighet som lyder under organet. Om stadsstyrelsen med stöd av 92 § i kommunallagen till behandling har tagit upp ett ärende som en underlydande myndighet eller sektion har fattat beslut i, ska begäran om omprövning av beslutet behandlas i stadsstyrelsen. Av begäran om omprövning ska framgå vad som yrkas och vad det grundar sig på. Handlingen ska undertecknas av den som begär omprövning.

Kontaktuppgifter: **Stadsstyrelsen i Pargas stad, Strandvägen 28, 21600 Pargas, [pargas@pargas.fi](mailto:pargas@pargas.fi).**

**Paragrafer:**

**Tidsfrist:** En begäran om omprövning ska göras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

**Besvär**

Ändring i ett beslut som stadsstyrelsen eller en nämnd meddelat med anledning av en begäran om omprövning får sökas hos förvaltningsdomstolen genom kommunalbesvär. Besvär får anföras på den grunden att beslutet har tillkommit i oriktig ordning, den myndighet som har fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller beslutet annars strider mot lag. Den som anför besvär ska presentera besvärsgrunderna innan besvärstiden löper ut.

Kontaktuppgifter: **Åbo förvaltningsdomstol, PB 32, Lasarettgatan 2-4, 20101 Åbo, [turku.hao@oikeus.fi](mailto:turku.hao@oikeus.fi).**

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

**Kommunalbesvär, paragrafer:**

**Förvaltningsbesvär, paragrafer:**

**Tidsfrist:** Kommunal- och förvaltningsbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

**Rätt att begära omprövning och besvär** har den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt kommunmedlemmarna, § 137 i kommunallagen. Ändring i ett beslut med anledning av en begäran om omprövning får sökas genom kommunalbesvär endast av den som gjorde begäran om omprövning. Om beslutet har ändrats med anledning av begäran om omprövning, får ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av part och kommunmedlemmarna.

**Delfåendet av beslut**

Vid vanlig delgivning per post genom brev till mottagaren anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter det att brevet avsändes, om inte något annat visas. Ett ärende anses ändå ha kommit till en myndighets kännedom den dag brevet anlände. Vid vanlig elektronisk delgivning anses ärendet ha blivit delgivet tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas. Vid bevislig delgivning framgår tidpunkten för delfåendet av mottagningsbeviset. En kommunmedlem och en sådan kommun som avses i 137 § 2 mom. i kommunallagen anses ha fått del av ett beslut 7 dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

**Besvärsskrift**

I besvärsskriften ska man meddela förvaltningsdomstolen följande:

- vilket beslut som överklagas
- till vilka delar ändring söks i beslutet
- på vilket sätt beslutet borde ändras
- på vilka grunder ändring söks
- ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation.

Besvärsskriften ska egenhändigt undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som uppgjort den. Om endast den som uppgjort besvärsskriften undertecknat den, ska också denna persons yrke, boningsort och postadress framgå. Till besvärsskriften ska fogas det beslut som överklagas, i original eller bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden ska räknas.

**Rättegångsavgift:** Enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter uppbärs en rättegångsavgift om 260 € av en ändringssökande i förvaltningsdomstolen.

**Inlämnande av besvärshandlingarna**

Besvärshandlingarna ska lämnas in till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Om besvärstidens sista dag är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, kan besvärshandlingarna lämnas till besvärsmyndigheten den första vardagen därefter.

Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna ska lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs.

**DELGIVNING AV BESLUT**

Protokollet har lagts fram offentligt 15 / 9 2021.

Beslut § \_\_\_\_\_ har delgetts sakägaren \_\_\_\_\_ med post \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2021.

Beslut § \_\_\_\_\_ har lämnats till sakägaren \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2021.

\_\_\_\_\_  
Mottagarens underskrift

\_\_\_\_\_  
Ann-Christin Nyström  
Utdragets riktighet bestyrks

\_\_\_\_\_  
Ann-Christin Nyström  
Delgivare

**Oikaisuvaatimusohjeet ja valitusosoitus**  
**Kaupunginhallituksen teknisten tukipalvelujen jaosto**

Kokouspäivämäärä  
**8.9.2021**

**Muutoksenhakukielto ja kiellon perusteet**

Seuraavista päätöksistä ei kuntalain 136 §:n mukaan saa tehdä oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta, koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa:

**Pykälät:** 67-82

Seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla, koska päätöksestä voidaan kuntalain 134 §:n mukaan tehdä oikaisuvaatimus:

**Pykälät:**

Hallintolainkäyttölain 5 §:n 1 momentin / muun lainsäädännön mukaan seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla:

**Pykälät ja valituskiellon perusteet:**

**Oikaisuvaatimusohjeet**

Kaupunginhallituksen, lautakunnan ja valiokunnan, niiden jaoston sekä niiden alaisen viranomaisen päätökseen tyytymätön saa hakea siihen oikaisua. Oikaisuvaatimus tehdään asianomaiselle toimielimelle, myös kun kyse on toimielimen jaoston tai toimielimen alaisen viranomaisen päätöksestä. Jos kaupunginhallitus on kuntalain 92 §:n nojalla ottanut käsiteltäväkseen asian, jossa sen alainen viranomainen tai jaosto on tehnyt päätöksen, oikaisuvaatimus päätöksestä on käsiteltävä kaupunginhallituksessa. Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava. Yhteystiedot: **Paraisten kaupunginhallitus, Rantatie 28, 21600 Parainen, parainen@parainen.fi.**

**Pykälät:**

**Oikaisuvaatimusaika:** Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

**Valitusosoitus**

Kaupunginhallituksen tai lautakunnan oikaisuvaatimuksen johdosta antamaan päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella hallinto-oikeudelta. Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä, päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa tai päätös on muuten lainvastainen. Valittajan tulee esittää valituksen perusteet ennen valitusajan päättymistä.

Yhteystiedot: **Turun hallinto-oikeus, PL 32, Sairashuoneenkatu 2-4, 20101 Turku, turku.hao@oikeus.fi.**

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

**Kunnallisvalitus, pykälät:**

**Hallintovalitus, pykälät:**

**Valitusajaksi:** Kunnallis- ja hallintovalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

**Oikaisuvaatimus- ja valitusoikeus** on sillä, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä kunnan jäsenenä, kuntalain 137 §. Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksin vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Jos päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksin myös asianosainen ja kunnan jäsen.

**Päätöksen tiedoksisaanti**

Tavallisessa tiedoksiannossa postitse kirjeellä vastaanottajalle vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämisestä, jollei muuta näydetä. Asian katsotaan tulleen viranomaisen tietoon kuitenkin kirjeen saapumispäivänä. Tavallisessa sähköisessä tiedoksiannossa asia katsotaan annetun tiedoksi kolmantena päivänä viestin lähettämisestä, jollei muuta näydetä. Todisteellisessa tiedoksiannossa tiedoksisaannin ajankohta käy ilmi saantitodistuksesta. Kunnan jäsenen ja kuntalain 137 §:n 2 momentissa tarkoitettua kunnan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon 7 päivän kuluessa siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

**Valituskirjelmä**

Valituskirjelmässä on ilmoitettava hallinto-oikeudelle

- mihin päätökseen haetaan muutosta
- miltä kohdista päätökseen haetaan muutosta
- minkälainen muutoksen tulisi olla
- mitkä ovat muutosvaatimuksen perusteet
- valittajan nimi, kotikunta ja yhteystiedot.

Valituskirjelmä on valittajan tai valituskirjelmän muun laatijan omakätisesti allekirjoitettava. Jos ainoastaan laatija on allekirjoittanut valituskirjelmän, siinä on mainittava myös laatijan ammatti, asuin- ja postiosoite. Valituskirjelmään on liitettävä päätös, josta valitetaan, alkuperäisenä tai viran puolesta oikeaksi todistettuna jäljennöksenä sekä todistus siitä päivästä, josta valitusajaksi on luettava.

**Oikeudenkäyntimaksu:** Tuomioistuinmaksulain 2 §:n mukaan muutoksenhakijalta peritään oikeudenkäyntimaksua hallinto-oikeudessa 260 euroa.

**Valitusasiakirjojen toimittaminen**

Valitusasiakirjat on toimitettava valitusviranomaiselle ennen valitusajan päättymistä. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulun- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valitusasiakirjat toimittaa valitusviranomaiselle ensimmäisenä sen jälkeisenä arkipäivänä. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.

**PÄÄTÖKSEN TIEDOKSIANTO**

Pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi 15 / 9 2021.

Päätös § \_\_\_\_\_ on annettu tiedoksi asianosaiselle \_\_\_\_\_ postitse \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2021.

Päätös § \_\_\_\_\_ on luovutettu asianosaiselle \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 2021.

Vastaanottajan allekirjoitus

Ann-Christin Nyström

Otteen oikeaksi todistaa

Ann-Christin Nyström

Tiedoksiantaja